

Title: Образование слов без словообразования

Author: N.V. Bogdanova, St. Petersburg State University

Способов образования слов в русском языке выделяют достаточно много, среди них, помимо «простых», связанных с использованием тех или иных словообразовательных формантов (префиксация, суффиксация и под.), говорят и о таких, как аббревиация или неморфологический способ (сущ. *столовая* из прил. *столовая*, нар. *весной* из сущ. *весной* и т. п.). Однако обнаруживается еще довольно большой круг слов, возникновение которых в языке не подпадает ни под одну из этих разновидностей: ср. частицы *вишь* ← *видишь*, *бишь* ← *баешь*, *ишь* ← *вишь* ← *видишь*, *дескать* ← *де* + *сказать*, *мол* ← *молвил* ('сказал'), *де* ← *деяти* ('говорить'), *-с* ← *сударь*, *небось* ← *не бойся*, *-ся* ← *себя*, *чу!* ← *чую* ('чувствую'), *бы* ← *быть*, *ведь* ← *ведать* ('знать'), *чай* ← *чаять*, *нешто* ← *неужто*; междометия *спасибо* ← *спаси Бог*, *пожалуйста* ← *пожалуйте*, *сударь*; *баю-бай* ← *баять* ('говорить'), *тс-с!* – *и-и!* – *ти!* – *чи!* ← *тише*; наречия *почти* ← *почитать* ('считать'), *покамест* ← *пока место*; существительные *дока* ← *доктор* (из речи семинаристов), *фря* ← *франт* и некот. др. Даже поверхностный анализ этих слов выявляет их главную общую особенность – повышенную частоту употребления в речи. Зачастую с этим оказывается связана и утрата и/или размывание основного лексического значения слова. Думается, что причины появления в языке таких слов – чисто фонетические: это большая или меньшая небрежность произношения, что можно назвать действием *закона экономии* речевых усилий или просто *ленью человеческой*. Видно, что слов таких в языке немало, все они заслуживают всяческого уважения, их обязательно учитывают в любых системах обработки языка или в практике преподавания.

Однако в современной русской речи существует достаточно большое количество других слов, которые также существенно изменили свою форму, но еще не прошли процесс своеобразной лексикализации и фиксации в языке в своем новом звуковом облике, а иногда и в новом грамматическом качестве. Лингвистам такие слова хорошо известны, для этой группы лексики придуманы разнообразные термины: *неканоничная*, или *экстранормальная*, *фонетика*, *аллегривые формы*, *особые ингредиенты речи*. В практике преподавания русского языка как иностранного принято избегать этих форм, специалисты по риторике относят их к произносительным ошибкам, тогда как, на мой взгляд, это просто на наших глазах происходящий процесс создания в языке новых слов, никак не связанный со словообразовательными процессами и основанный на том же универсальном законе языковой экономии. Сюда можно отнести следующие слова:

<i>зраст[вуйт]е</i>	<i>тыща</i>	<i>щас</i>
<i>то[ль]ко</i>	<i>ко[г]да</i>	<i>пожал[уй]ста</i>
<i>на[в]ерно</i>	<i>ско[ль]ко</i>	<i>то[г]да</i>
<i>пийсят</i>	<i>иийсят</i>	<i>семьсят</i>
<i>восемьсят</i>	<i>пра[ви]льно</i>	<i>следу[ю]щий</i>
<i>сёдня</i>	<i>че[лове]к</i>	<i>бу[д]ем</i>
<i>мо[ж]ет</i>	<i>ка[ж]ется</i>	<i>м[ен]я</i>
<i>т[еб]я</i>	<i>с[еб]я</i>	<i>[с]м[от]рю</i>

Для русского уха звучание аллегривых форм таких слов намного естественнее и привычнее по сравнению с кодифицированными И так ли уж сильно они отличаются от «узаконенных» *ишь*, *вишь*, *бишь*? Думается, что

явления такого рода не должны оцениваться однозначно как ошибки речи. Наоборот, они непременно должны стать объектом специального внимания, особенно в иностранной аудитории – в первую очередь, конечно, в плане их восприятия, чтобы сократить печально известный разрыв между речью аудиторной, преподавательской, к которой студенты, изучающие русский язык, привыкли на занятиях, и речью уличной, реальной, в которую они неизбежно погружаются, приехав в Россию, включив русские каналы на радио или ТВ или даже просто вступив в общение с русскоговорящими за пределами ситуации обучения. И уж как минимум мне хочется попросить об уважении к этим усеченным формам, которого они, безусловно, заслуживают.